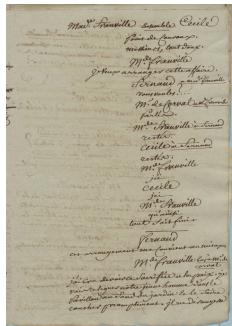


## Plus de peur que de mal, folio 52\_B

Auteurs : Lesuire, Robert-Martin (1736-[1815])



### Informations sur cette page

Date[1751-1815]

LangueFrançais

SourceArchives départementales de la Mayenne. Fonds 17 J 11 Fonds Queruau-Lamerie.

Contributeur(s)

- Obitz-Lumbroso, Bénédicte (responsable scientifique)
- Walter, Richard (édition numérique)

ÉditeurBénédicte Obitz-Lumbroso, Équipe "Écritures des Lumières", Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légalesFiche : Bénédicte Obitz-Lumbroso, Équipe "Écritures des Lumières", Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR).

### Transcriptions

Transcription diplomatique

Ma<sup>de</sup> franville

Cecile

Ensemble

Point de Courroux.  
messieurs, tout doux.

M<sup>de</sup> franville

Je veux arranger cette affaire.

Fernand a M<sup>de</sup> franville

Vous voulez ?...

M<sup>r</sup> de Corval a M<sup>de</sup> franville

Parlés...

M<sup>de</sup> Franville à Fernand

restés.

Cecile à Fernand

restés.

M<sup>de</sup> franville

Ici.

Cecile

Ici.

M<sup>de</sup> Franville

qu'ainsi  
tout soit fini.

---

fernand

cet arrangement me Convient au mieux.

M<sup>de</sup> franville bas à M<sup>r</sup> de Corval

j'ai cru devoir ce sacrifice a la paix. Je vais releguer notre jeune homme dans le Pavillon au fond du jardin et le faire coucher promptement. Il ne dérangera

## Transcriptions

Transcription modernisée

Mme Franville

Cécile

*Ensemble*

*Point de courroux.*

*Messieurs, tout doux.*

Mme Franville

*Je veux arranger cette affaire.*

Fernand à Mme Franville

*Vous voulez ?...*

M. de Corval à Mme Franville

*Parlez...*

Mme Franville à Fernand

*Restez.*

Cécile à Fernand

*Restez.*

Mme Franville

*Ici.*

Cécile

*Ici.*

Mme Franville

*Qu'ainsi  
Tout soit fini.*

---

Fernand

Cet arrangement me convient au mieux.

Mme Franville *bas à M. de Corval*

J'ai cru devoir ce sacrifice à la paix. Je vais reléguer notre jeune homme dans le pavillon au fond du jardin et le faire coucher promptement. Il ne dérangera

## Informations sur le fichier

Nom original : AD53\_0017J\_013\_0052\_B.jpg

Lien vers le [fichier](#)

Extension : image/jpeg

Poids : 1.73 Mo

Dimensions : 2144 x 3063 px

## Comment citer cette page

Lesuire, Robert-Martin (1736-[1815]), *Plus de peur que de mal* folio 52\_B, [1751-1815].

Bénédicte Obitz-Lumbroso, Équipe "Écritures des Lumières", Institut des textes et

manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle).

Consulté le 19/01/2026 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/Lesuire/files/show/571>

Copier

Fichier créé par [Bénédicte Obitz-Lumbroso](#) Fichier créé le 16/03/2019 Dernière modification le 11/03/2021